

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN				(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728				DELIVERY NOTE (3) No. 5390304 (4) Date 24.10.23			
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln				(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (reality) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date			
(10) Year Ref 411	(11) Your Order No./Date 550003918902 19.10.23		(13) Additional Details		(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct del		(14) Our Ref. No.		
(15) Shipment Method Collection EX W		(16) Paid/unpaid X	(17) Packing look below		(18) Marks 2023007496		(19) Total Weight kg gross 4770.		(20) net 4485		
(21) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN								(22) Place of unloading 17551			
(23) Part No. 1	(24) Part No. .251.1.1225.80 25.5.00838.01	(25) Description (26) Packing Speed Gear 3rd Radsatz 251 (Index a) 5/Magnumbox-TBA 501742 2281711			(27) Quantity 3900	(28) Unit pc	(29) Customer Remarks Quantity +/- Remarks				
Container Batch number		I LUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3900 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 25/10/23 Firma:			780	pc	30337 180352 709 501 303 0347				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Dato.											
Name/No.											

EDI WAYBILL

Shipment No: 1063175

24.10.23 - 08:06

Supplier plant.: 000

Recipient plant Cust.: 6297977139

PAGE 001.001

-NO: 91014398

-NUMBER: 00030067

SHIPPING ADR: 17551

Cotarko GmbH

Magna ET S.p.A

STOCK LOC

PT. OF CONSUMPT.:

Ship. type:

CARRIER..... Collection EXW

-NUMBER:

Shipment Wt.Gros: 0008565

Emdeper Str.

Plant Modugno

50735 Köln

Via die Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari)

ITALIEN

PS NO	CUSTOMER PART NO	QUANTITY	QU	V/G	DELIVERY DESCRIPTION	PUR.ORD.NO.
-DATE	SUPPLIER PART NR				ADDITIONAL DAT SUPPL.	
-POS	CONTAINER	-QTY	-CUSTOMER NO.		QUANTITY	SUPPLIER NUMBER
						MRV-NUMBER
5390302	2511107480	2040	ST	S/	Doppia Ruota Fissa (Ind:b)	550093915402
24.10.23	25.5.00610.02				Doppelfestrad 3.-5./7.Gang	
001	VP:	3 - TBA 501742	X		680 Magnumbox	
5390303	2511108680	780	ST	S/	Speed Gear 3rd (Index a).	550003920002
24.10.23	25.5.00613.00				Getrag Radsatz 251	
001	VP:	1 - TBA 501742	X		780 Magnumbox	
5390304	2511122580	3900	ST	S/	Speed Gear 3rd	550003918982
24.10.23	25.5.00618.01				Radsatz 251 (Index a)	
001	VP:	5 - TBA 501742	X		780 Magnumbox	

***** E N D *****

GR:

CHECK QUANTITY:

CHECK QUALITY:

1) Sender/tender
Colarco GmbH
Emdener-Str.

2) Vendor no: 91014398

3) Freight order number

50735 Köln

VAT ID No: DE813637771

4) Loading point

5) Shipment number 1063175

6) Sender number at the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 24.10.23

7) Relation number

8) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Ba)
ITALIEN
VAT ID No: IT04886850728

12) Customer number 30067

Abholung
Abholung

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Ba)
ITALIEN

16) Receipt date 24.10.23

17) Receipt time 10:00

18) Marking and no. of delivery note no	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5390302/23007494	3	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	171	2925
5390303/23007495	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	970
5390304/23007496	5	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	285	4770
25) Total number	9	26) Volume containing meters		Total	513	8665

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoice value of goods for SLV's
36.406

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Means of transport number

GROSS

38) Truck code

40) Shipping type

HGV (Subcontractor)

39) Account assignment

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

43) The bill of lading

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 OTT 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

44) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp).
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch.

46) The bill of lading

Of which were skipped

Euro slide

Euro slide per cons.

47) For Sender's vendor

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (28)



(13) Cargo manifest no: (3K)



1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer 0139																																						
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 																																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 24.10.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																						
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 3 Lieferschein(e) (2-fach)																																									
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros Klasse: Ziffer: Buchstabe: (ADR)	17 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 9	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumb TBA-501742	9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts	10 Statistik Nr. / No. statist.	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 8.665	12 Umfang / cbm																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">19</th> <th style="width: 10%;">Absender / L'expéditeur</th> <th style="width: 10%;">Währung / Monnaie</th> <th style="width: 10%;">Empfänger / Le destinataire</th> </tr> <tr> <td>Zu zahlen von / A payer par</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fracht / Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung / Réduction</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			19	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le destinataire	Zu zahlen von / A payer par				Fracht / Prix de transport				Ermäßigung / Réduction				Zwischensumme / Solde				Zuschläge / Suppléments				Nebengebühren / Frais accessoires				Sonstiges / Divers				Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			
19	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le destinataire																																						
Zu zahlen von / A payer par																																									
Fracht / Prix de transport																																									
Ermäßigung / Réduction																																									
Zwischensumme / Solde																																									
Zuschläge / Suppléments																																									
Nebengebühren / Frais accessoires																																									
Sonstiges / Divers																																									
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer																																									
14 Rückerstattung / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																						
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / franco / unfrei / Non franko unfrei			21 Ausgefertigt in / Etablie à Böhmenkirch, den 24.10.2023																																						
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu versenden. SVETTRANS s.r.o. Husova třída 685/17, 370 05 Česká Budějovice Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																						
24 Gut empfangen / Réception des marchandises am / le _____			25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			von	bis	km																																	
von	bis	km																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Berechnung des Beförderungspreises <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Frachtpf. Gewicht in kg</th> <th>Tarifstelle: Sonderabmachung</th> <th>Güterart</th> <th>Währung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsgehalt</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			Frachtpf. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterart	Währung	Frachtsatz	Beförderungsgehalt																														
Frachtpf. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterart	Währung	Frachtsatz	Beförderungsgehalt																																				
28 Benutzter Grenzübergang Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			von	bis	km				29 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 OTT 2023																																
von	bis	km																																							
30 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			31 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																						
32 Amtesliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg Kfz: 9CD3346 Anhänger: KU82JWU			33 Summe <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>National</td> <td>Bilateral</td> <td>EG</td> <td>CEMT</td> </tr> </table>			National	Bilateral	EG	CEMT																																
National	Bilateral	EG	CEMT																																						